Преображение

Тропарь, глас 7

Преобразился еси на горе, Христе Боже, показавый учеником Твоим славу Твою, якоже можаху. да возсияет и нам, грешным, Свет Твой присносущный молитвами Богородицы, Светодавче, слава Тебе.

Кондак, глас 7

На горе преобразился еси, и якоже вмещаху ученицы Твой, славу Твою, Христе́ Боже, ви́деша, да егда Тя узрят распинаема, страдание убо уразумеют вольное, мирови же проповедят, яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

Величание Величаем тя Живодавче Христе и почитаем пречистыя плоти Твоея преславное Преображение.

Преображение

Тропарь, глас 7

Преобразился еси на горе, Христе Боже, показавый учеником Твоим славу Твою, якоже можаху, да возсияет и нам, грешным, Свет Твой присносущный молитвами Богородицы, Светодавче, спава Тебе.

Кондак, глас 7

На горе преобразился еси, и якоже вмещаху ученицы Твой, славу Твою, Христе Боже, видеша, да егда Тя узрят распинаема, страдание убо уразумеют вольное, мирови же проповедят, яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

Величание Величаем тя Живодавче Христе и почитаем пречистыя плоти Твоея преславное Преображение.

Преображение

Тропарь, глас 7

Преобразился еси на горе, Христе Боже, показавый учеником Твоим славу Твою, якоже можаху. да возсияет и нам, грешным, Свет Твой присносущный молитвами Богородицы, Светодавче, слава Тебе.

Кондак, глас 7

На горе преобразился еси, и якоже вмещаху ученицы Твой, славу Твою, Христе́ Боже, ви́деша, да егда Тя узрят распинаема, страдание убо уразумеют вольное, мирови же проповедят, яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

Величание Величаем тя Живодавче Христе и почитаем пречистыя плоти Твоея преславное Преображение.

Преображение

Тропарь, глас 7

Преобразился еси на горе, Христе Боже, показавый учеником Твоим славу Твою, якоже можаху, да возсияет и нам, грешным, Свет Твой присносущный молитвами Богородицы, Светодавче, спава Тебе.

Кондак, глас 7

На горе преобразился еси, и якоже вмещаху ученицы Твой, славу Твою, Христе́ Боже, видеша, да егда Тя узрят распинаема, страдание убо уразумеют вольное, мирови же проповедят, яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

Величание

Величаем тя Живодавче Христе и почитаем пречистыя плоти Твоея преславное Преображение.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endudre;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured, and Thy disciples, as much as they could bear, beheld Thy glory, O Christ God; so that when they should see Thee crucified, they would know Thy passion to be willing, and would preach to the world that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

We magnify Thee,
O Life-Giving Christ,
and we do homage to the exceedingly glorious
Transfiguration of thy Body most pure.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endudre;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured, and Thy disciples, as much as they could bear, beheld Thy glory, O Christ God; so that when they should see Thee crucified, they would know Thy passion to be willing, and would preach to the world that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

We magnify Thee,
O Life-Giving Christ,
and we do homage to the exceedingly glorious
Transfiguration of thy Body most pure.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endudre;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured, and Thy disciples, as much as they could bear, beheld Thy glory, O Christ God; so that when they should see Thee crucified, they would know Thy passion to be willing, and would preach to the world that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

We magnify Thee,

O Life-Giving Christ,

and we do homage to the exceedingly glorious Transfiguration of thy Body most pure.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endudre;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured, and Thy disciples, as much as they could bear, beheld Thy glory, O Christ God; so that when they should see Thee crucified, they would know Thy passion to be willing, and would preach to the world that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

We magnify Thee,

O Life-Giving Christ,
and we do homage to the exceedingly

and we do homage to the exceedingly glorious Transfiguration of thy Body most pure.

Прешбражение г $\frac{1}{2}$ а б $\frac{1}{2}$ а на с $\frac{1}{2}$ пса н

Тропарь, глас З

Πρεωσραβήλια βιὰ нα τορτ χρτε σπε, ποκαβάκω ογτικώνα πεούνα ιλάκδ πεού,

йкоже мож*а*х8:

да возгійетя й намя грівшнымя свівтя твой присносбіцный,

мятвами бин, свитодавче слава теби.

Кондак, глаг тойже

Ηα τορτε πρεωτραβήλεω Είλ, ἢ ιἄκοκε κωτιμάχδ ογτημώ πεολ, ελάεδ πεολ χρτε εκε κήμτιμα:

да Егда та оўзратя распинаема, страданіе оўбш оўраз8мжютя вольное, мірови же проповждатя: йкш ты Есн вонстиннУ бчее сіаніе.

Величание

Βελημάεμ τη жηβολάβμε χρτέ ἢ πουμπάεμα πρεθτω πλότη τβοελ πρεελάβησε πρεωβραжέηϊε.

Π решбраже́ніе г $\hat{\mu}$ а б $\hat{\tau}$ а на с $\hat{\tau}$ ійса χ р $\hat{\tau}$ та

Тропарь, глаг З

Прешбразился вси на горф хрте бже, показавый обчикших твоймх славу твою,

йкоже можахв:

да возсійстя й намя грфшнымя світя твой присносбщный,

матвами біць, свістодавче слава тебіс.

Кондак, глаг тойже

Ηα τορτε πρεωτραβήλεω Ετί, ἀ ιἄκοκε κωτιμάχδ ογτημώ πεού, ελάκδ πεοὸ χρτε εκε κάμτιμα:

да Егда та оўзратя распинаема, страданіе оўбш оўразумжютя вольное, мірови же проповждатя: йкш ты ёсй войстинну бчее сійніе.

Величание

Величаєм тя живодавче хрте й почитаєми пречтым плоти твоєм преславное прешбраженїє.

Прешбражение гаа бга и спса нашеги ійса хота

Тропарь, глас З

Πρεωσραβήλια βιὰ нα τορτ χρτε σπε, ποκαβάκω ογτηκώνα πεούνα ιλάεδ πεού,

йкоже можахв:

да возсійстя й намя грфшнымя свіття твой присносбщный,

мітвами біцы, світодавче слава тебів.

Кондак, глас тойже

Ηα τορι πρεωσραβήλεω Ετή, Η ιάκοκε κωτιμάχδ ογθημώ πεού, ελάεδ πεού χρπε εκε εήμτωα:

да Егда та оўзратя распинаема, страданіе оўбш оўразУмжютя вольное, мірови же проповждатя: ійкш ты Есй войстиннУ Очее сійніе.

Величание

Βεληνάεμ πη жηβολάβνε χρπέ ἢ πονηπάεμα πρεψπω πλόπη πβοελ πρεελάβησε πρεωβραжέηϊε.

Прешбражение гда бта й спса нашеги ійса хрта

Тропарь, глас З

да возсійстя й намя грфшнымя світя твой присносбішный,

матвами біцы, світодавче слава тебів.

Кондак, глаг тойже

Ηλ τορι Πρεωσραβήλια Ετὶ, Η ιάκοπε επιτιμάχδ ογίτημο πεοή, ελάεδ

твою хоте бже видиша:

да Егда тъ оўзрътя распинаема, страданіе оўбш оўраз8ментя вольное, мірови же проповедьтя: ійкш ты Есй войстинн8 бчее сійніе.

Величание

Беличаем тя живодавче хрте й почитаеми пречтым плоти твоем преславное прешбраженте.